

## Little Miss Sunshine

**NOTION:** *Sentiment d'appartenance : singularités et solidarités.*

### 1) Cadre général du projet

**Thème d'étude:** Le *road movie*, comme marqueur culturel fort du cinéma américain, et la route comme matérialisation géographique d'un parcours qui est aussi psychologique.

**Public visé:** Classe de seconde

**Niveau visé:** B1

Ce projet a été mis en œuvre au lycée Jean Jaurès de Châtenay-Malabry, avec deux classes de seconde à 21 et 22 élèves. Ma collègue, Céline Chartier, et moi-même avons préparé le projet ensemble, et l'avons mis en œuvre en parallèle dans les deux classes.

#### **Choix du support:**

Nous avons fait le choix d'utiliser comme support principal un film intégral, *Little Miss Sunshine*, film de Jonathan Dayton et Valerie Faris, sorti en 2006. Ce film sera étudié à la fois pour son appartenance à un genre cinématographique, celui du *road movie*, et pour ses personnages, qui, par les liens étroits qu'ils entretiennent, permettent d'apporter un éclairage à la notion « Sentiment d'appartenance, solidarités et singularités » (Voir Annexe 1).

En effet, ce film est remarquable par le très petit nombre de personnages secondaires (à l'exception de la toute fin du film). L'action est donc centrée sur les 6 membres de la famille Hoover qui participent à ce voyage vers la Californie. Le mode de transport utilisé, un van, agit comme un huis clos à l'intérieur duquel s'expriment à la fois les singularités des différents participants et la solidarité de cette famille américaine typique qui prend forme progressivement autour du personnage d'Olive, l'accompagnant ainsi jusqu'au bout de son rêve, qui est aussi le bout de leur voyage à tous. Ce parcours vers l'ouest agit donc comme un révélateur du sentiment que tous appartiennent à la même famille.

Culturellement, ce film propose une vision de la route et de ses étapes incontournables qui rythment le voyage de la famille : station service, motel. Les choix du réalisateur de filmer régulièrement le van qui parcourt des routes infiniment longues contribuent à ancrer cette aventure dans un contexte géographique typique des Etats-Unis : celui des grands espaces. Ici, le parcours suivi n'est autre que la célèbre Route 66. Ces symboles incontournables du *road movie* offrent autant de marqueurs culturels forts. Cependant, même si ces symboles et ces références contribuent à ancrer ce film dans le genre du *road movie*, d'autres éléments l'en singularisent. C'est tout d'abord la dimension comique du film qui donne un autre éclairage à la question du genre. D'autre part, le fait même que ce voyage vers l'ouest est motivé par un but clairement identifié - permettre à Olive de participer au concours de beauté *Little Miss Sunshine* – démarque le film des marqueurs fondamentaux du genre, où les protagonistes sont le plus souvent en situation d'errance.

*Little Miss Sunshine* permet donc d'initier un travail à la fois thématique (au niveau de l'intrigue) mais aussi formel et esthétique (au niveau du genre) ; une réflexion sur la notion « Sentiment d'appartenance : singularités et solidarités » est conduite à ces deux niveaux.

#### **Activités langagières:**

Ce travail est axé autour de trois activités langagières dominantes: la compréhension orale, l'expression écrite, et l'expression orale en interaction.

### **Tâche finale:**

1) *Production orale*: Réaliser une interview du réalisateur qui pourrait servir de Bonus au DVD de *Little Miss Sunshine*.

2) *Expression écrite* : Ecrire un journal de voyage. Le frère du personnage principal, Dwayne, refuse de parler au début du film, puis, s'ouvre progressivement au fur et à mesure que le voyage se fait et que la famille se construit. On utilisera ce moyen pour retranscrire ses pensées, ses réactions, au fil du voyage. Ce carnet de route sera enrichi de tout élément pertinent permettant de l'illustrer à la manière d'un journal intime. Les élèves devront donc exploiter à la fois le récit (leur réception en compréhension orale) mais aussi son décor (le film comme support visuel). Ils devront passer d'une compréhension des faits à la perception qu'en a Dwayne.

### **2) Entraînement à la CO : un parcours progressif qui prend appui sur la structure du film.**

Même si ce travail vise des compétences relevant prioritairement de 3 activités langagières, le projet tel qu'il est présenté ici met l'accent sur la compréhension orale. En effet, l'étude d'un film intégral permet un entraînement intensif à cette activité langagière, lequel peut être abordé de 3 façons différentes :

- la mémorisation : les élèves se familiarisent avec une histoire qui va faire appel à un lexique particulier. Le film favorise l'appropriation de ce lexique qui est mobilisé constamment.
- l'interprétation : le choix d'un support audio-visuel permet aussi aux élèves d'émettre des hypothèses à partir de ce qu'ils voient. Si dans les premières scènes sélectionnées les images sont particulièrement éclairantes et constituent une aide à la compréhension, les extraits suivants sont plus riches en dialogue et moins essentiellement descriptifs et sollicitent le renforcement de stratégies en réception orale. En effet, le premier extrait (*Meet the characters*), très visuel, sert une fonction d'exposition et de présentation des personnages. L'élève va donc pouvoir « voir » pour comprendre. Au fur et à mesure, le dialogue va prendre une place de plus en plus importante et se complexifier dans son propos jusqu'à l'avant dernière scène (extrait n° 6), lorsque, dans les coulisses, et avant l'entrée sur scène d'Olive, Dwayne tente de convaincre sa mère qu'Olive ne devrait pas participer aux concours. On passe donc de dialogues centrés sur des éléments narratifs (Partir ou pas? Qui doit faire partie du voyage? Avec quel moyen de transport? Combien ça coûte?) à des dialogues plus abstraits, mobilisant des compétences de réception plus fines (perception de l'implicite et des points de vue) pour lesquelles l'image seule est insuffisante.
- l'autonomie en CO des élèves : le visionnage du film s'accompagne de la mise en place d'un *watching circle*. Différents rôles ont été imaginés, adaptés des *reading circles* (voir travaux du groupe ressource 2011 : « *The Absolutely True Diary of a Part-time Indian* »). Ceux-ci doivent permettre aux élèves de s'entraîner à construire du sens à partir de plusieurs éléments pertinents : le lexique, l'intonation des personnages... Pour chaque extrait regardé en autonomie, les élèves se voient attribuer l'un des rôles de ce *watching circle*. Ce travail les guide dans leur compréhension de l'extrait. Lors d'une phase de mise en commun en classe, par petits groupes, les élèves pourront confronter leur perception de la scène, et ainsi, ensemble, dégager du sens et affiner leur compréhension, sans l'intervention du professeur.

### **3) Associer guidage et autonomie, articuler activités conduites en classe et sur le temps hors classe**

#### **a) Présentation de la démarche**

Il s'agit d'interroger la complémentarité entre le travail mené en classe et le travail autonome à la maison.

En effet, on privilégiera en classe l'étude de courtes scènes respectant un format de +/- 1min30, et présentant un intérêt ou une difficulté phonologique qui mérite un travail approfondi. Les élèves pourront aussi visionner des séquences plus longues en autonomie

De la même manière que l'on pourrait faire acheter un livre aux élèves, on leur demande, pour ce projet, de se procurer le DVD. Il est nécessaire que les élèves puissent prolonger chez eux le travail entrepris en classe.

Cette alternance entre les scènes visionnées en autonomie et celles travaillées en classe est aussi motivée par le contenu même des extraits en question. En effet, l'intrigue relève souvent du drame, de questions de société potentiellement difficiles à aborder avec des élèves, même si, dans leur traitement, elles sont présentées avec un point de vue extrêmement comique. On ne saurait cependant oublier que sous cette mise en scène suscitant le rire se cachent des problématiques plus noires telles que le suicide, les difficultés financières, la mort... (Voir Annexe 1) Une étude détaillée du film permet de mettre en évidence le fait que les scènes aux dialogues les plus denses sont aussi, souvent, les scènes les plus graves. Les scènes comiques et plus légères sont souvent bien plus visuelles et moins riches en dialogues, même si l'ensemble du film est ponctué de répliques ironiques. On privilégiera donc un traitement en classe de scènes brèves, souvent plus graves, pour guider les élèves face à ces problématiques, leur laissant ainsi la possibilité de visionner seuls les scènes plus légères. Cependant, on pourra proposer un visionnage collectif de la dernière scène, point d'orgue comique du film, pour permettre aux élèves de partager ensemble cette expérience de spectateurs.

On s'intéressera donc ici au va et vient entre ce qui est fait en classe et ce qui est proposé aux élèves comme travail à la maison. Cette combinaison du visionnage en classe et hors classe, associé à un découpage du film ménageant du suspense (voir Annexe 1), doit permettre de donner envie aux élèves et de motiver le travail en autonomie.

Ainsi, nous explorerons ici deux démarches:

- un travail préliminaire à la maison qui sert d'anticipation à l'étude détaillée d'un extrait en classe.
- la démarche inverse : une activité effectuée en classe qui guide le travail autonome des élèves.

#### **b) La première séance : entrée dans le film et la démarche**

Lors de la première séance, les élèves ont visionné, en classe, le début du film, qui, tel le premier chapitre d'un roman, fonctionne comme une scène d'exposition, dans laquelle les différents protagonistes sont présentés tour à tour.

Ce premier extrait étant très court, nous avons proposé aux élèves un visionnage sans le son. Ainsi, nous les avons encouragés à se servir des images pour construire du sens. Même si la démarche vise à les mener progressivement à s'affranchir des images, il semble important en début de parcours de les inciter à utiliser tous les éléments qui peuvent les guider. Ce premier extrait, court, essentiellement visuel, sert doublement d'introduction :

- une introduction thématique : voici le film, son décor, ses personnages
- une introduction méthodologique : voici comment vous pouvez faire pour dégager du sens.

En ce sens, cette première séance vise aussi à mettre les élèves en confiance face à ce travail de compréhension orale.

A l'issue du premier visionnage, les élèves ont pu formuler un certain nombre d'hypothèses :

*Ex : I think the woman in the car is the mother of the little girl.*

*She looks a little bit nervous.*

*The old man seems to be addicted to drugs.*

Nous avons ensuite procédé à un second visionnage, qui devait permettre aux élèves d'établir un portrait plus détaillé des personnages.

### **c) Un exemple de travail à la maison au service du travail en classe.**

La deuxième séance commence par une mise en commun des éléments compris par chacun à l'issue d'un visionnage autonome réalisé en *homework*. Les élèves sont répartis en îlots de 4. Chaque élève présente le fruit de son travail en prise de parole en continu. Puis, une interaction se met en place, telle qu'elle est indiquée dans le *watching circle* (Voir Annexe 2).

A la suite de ce travail en groupe, j'ai proposé une mise en commun rapide, qui sert de trace écrite. Ainsi, la construction du sens se fait en 3 étapes :

- a) par chaque élève, à la maison
- b) par groupes d'élèves en classe.
- c) et enfin, avec l'aide du professeur pour lever certains obstacles. Par exemple, à ce stade, un des groupes n'avait pas compris le lien entre le silence de Dwayne et son projet de devenir pilote.

L'explication que Frank donne à Olive concernant sa tentative de suicide constitue un passage dense, riche en liens de cause à effet. Les différents groupes avaient été capables de dire que Frank avait tenté de se suicider après une déception amoureuse sans pouvoir toutefois donner davantage de détails. J'ai donc proposé une analyse plus fine de cette scène afin d'amener les élèves à mieux percevoir la complexité de l'enchaînement logique des événements et d'aller vers un niveau B2 de compréhension (Voir Annexe 3)

Ce travail de compréhension détaillée en classe permet de s'arrêter sur ce passage clé du film, que les élèves doivent avoir bien compris pour aborder la suite. Cela constitue donc un vrai enjeu du point de vue de la narration. Par ailleurs, ce travail va servir de guidage aux élèves dans la réalisation de leur tâche d'expression écrite, lorsqu'ils vont re-raconter la scène du point de vue de Dwayne.

Cet entraînement à la compréhension orale trouve un prolongement logique dans les tâches d'expression écrite et d'interaction orale proposées qui incitent les élèves à mobiliser le lexique et les éléments de caractérisation dégagés en amont en rappelant les faits et en les interprétant (Voir question 5, Annexe 3).

Comme lors de l'étude de la scène d'introduction, ce passage peut être interprété à deux niveaux :

- Le niveau narratif : le travail à la maison doublé d'une étude détaillée en classe permet aux élèves d'atteindre un bon niveau de compréhension des faits et des relations entre les personnages. Le travail en classe représente une étape supérieure dans la construction du sens puisqu'on passe des faits bruts (*Frank tried to kill himself/ Frank was in love with a boy*) à leur mise en relation (*Frank tried to kill himself because.....*)
- Le niveau méthodologique : via la mise en place du *watching circle* et l'étude détaillée d'un extrait en classe, on aide les élèves à renforcer les stratégies à mobiliser pour appréhender à un document vidéo. Les élèves s'exercent à observer les faits, prendre en compte l'intonation des personnages, utiliser le contexte pour inférer le sens de mots inconnus... En classe, la mise en commun, après chaque visionnage, d'un certain nombre d'éléments, doit permettre à tous les élèves de progresser ensemble dans la construction du sens.

Voici un extrait du travail écrit réalisé en *homework* par deux élèves à l'issue de l'étude du début du film.

I hate my family. My grand-father is completely crazy and he's depressed. My mother is always preoccupied with the state of mind of my Uncle Frank. My father teaches students but nobody listens to him. My sister wants to participate in the *Little Miss Sunshine* beauty contest. Oh God! She thinks it's funny! She doesn't even realize that it's expensive! And nobody takes care of me. And, on top of that, my uncle just came out of psychiatric hospital. It's really strange. We can't close the door because he might want to kill himself again! I don't want him to cut his veins in my bedroom! My father thinks Frank is mad. Frank thinks my father is mad. I think **everyone** is mad !

Today was a bad day for me. But I prefer to keep my feelings for myself. I can't speak because nobody listens to me in this house. Everyone knows my dream but they don't seem to want it to come true. I feel like the only normal person here. I really like my little sister of course but there is something I just can't imagine: going to a beauty contest with her! I spend my days doing sports in my room. My room is like my little world and at least it's quiet there. I'm the only serious person here: my mother keeps complaining that we don't have money, my father doesn't understand me, my grand-father is addicted to drugs... That's why I prefer keeping my feelings to myself.

#### d) Un exemple de travail en classe au service du travail à la maison.

Plus tard dans la séquence, j'ai proposé aux élèves la démarche inverse. Le choix de visionner des extraits en classe en amont ou en aval du travail à la maison est motivé essentiellement par la structure même du film et le découpage que nous en avons fait. Dans la 5<sup>ème</sup> partie, la scène la plus dense au niveau langagier se trouve au début de l'extrait. Dans ce cas, il nous a semblé plus cohérent de la travailler en classe, pour guider ensuite le travail autonome des élèves (Voir Annexe 5)

Le travail de compréhension orale détaillée a donc porté sur une scène courte (1min 40) correspondant à la discussion entre Linda, une employée de l'hôpital, et le père d'Olive. Il apparaît ici nécessaire que les élèves comprennent bien le problème au cœur de cette scène (la famille ne peut ni franchir la frontière de l'état avec le corps du grand-père ni le laisser plusieurs jours à l'hôpital). Cela conditionne la compréhension de la scène suivante et du « vol » du corps du grand-père. Le reste de l'extrait, très visuel et comique, ne présente pas de difficulté de compréhension majeure et peut être visionné de manière tout à fait autonome par les élèves.

La compréhension du dialogue initial étant ainsi guidée, les élèves n'ont pas eu de difficultés à regarder et comprendre, seuls, la fin de l'extrait. Ils regardent cet extrait avec pour tâche de remplir un des rôles du *watching circle* (Annexe 6). La mise en commun, en classe, par îlots de 4, doit permettre de lever les dernières éventuelles difficultés.

Voici un extrait du travail écrit réalisé en *homework* par deux élèves à l'issue de l'étude de cet extrait.

Today was a horrible day. In the morning, Olive went to our parents' bedroom because she couldn't wake grand-pa up. We went to hospital and mummy tried to reassure us but I think she really needed to be reassured herself. The doctor announced the death of grand-pa to the family and Olive cried. Then a lady gave tons of paperwork to my father but he said he couldn't fill it all out now because we have to go to Redondo Beach. It was funny to see the reaction of the lady. Dad said maybe we could leave the body and take it on our way back. The lady looked at him as if we were mad. Or maybe we are! So dad said we couldn't give up because we are not losers and we are winners. There was no solution so he decided to steal grand-pa's remains and we all put it in the trunk of the car.

It's horrible what happened to grand-pa. He didn't wake up so we went to hospital. When the doctor arrived, we knew what he was going to tell us. Dad had to argue with a lady about the remains but she didn't understand that we are already late and that we can't waste more time. I was surprised by what dad decided. I couldn't believe it! I never thought my father would do that! He said we would take the body anyway. And we put it in the trunk of the car.

#### 4) Conclusion

Ce projet a permis d'entraîner les élèves à la compréhension orale de manière progressive, en multipliant et affinant les stratégies de compréhension au rythme de l'intrigue. En effet, si l'idée même de regarder un film intégral en anglais et sans les sous-titres a pu les effrayer en début de séquence, ils ont progressivement acquis des méthodes qu'ils ont su mobiliser et affiner progressivement pour améliorer leur compréhension. Ainsi, ils ont gagné en confiance dans la pratique de cette activité langagière. Le fait d'associer ce qu'ils comprenaient à des activités de production (écrites ou orales) a permis de mettre en forme de manière régulière à la fois leur perception et leur interprétation du film, ce qu'ils se sont plu à faire à travers l'écriture du journal de voyage de Dwayne.